storyweaver Community

Le concours du meilleur gâteau

Author: Lebohang Masango
Illustrator: Nompumelelo Mdluli
Translator: Sak Untala

Level 3

Lucky adore les gâteaux.
Il est ravi que le
Concours du meilleur gâteau
se déroule dans sa ville.

Quel gâteau vais-je bien pouvoir préparer ?
se demande-t-il.

« Je sais. Je vais faire des crêpes ! »
s'exclame Lucky.

Il se rend chez Pontsho pour lui fait part de son idée, mais elle a été plus rapide que lui.

Et si je faisais un gâteau aux carottes ?
se demande Lucky.

Il se rend chez Nini pour lui faire part de son projet,
mais elle a eu la même idée.

Et pourquoi pas une forêt noire ?

Il se précipite chez Kima pour lui faire part de son idée, mais c'est trop tard.

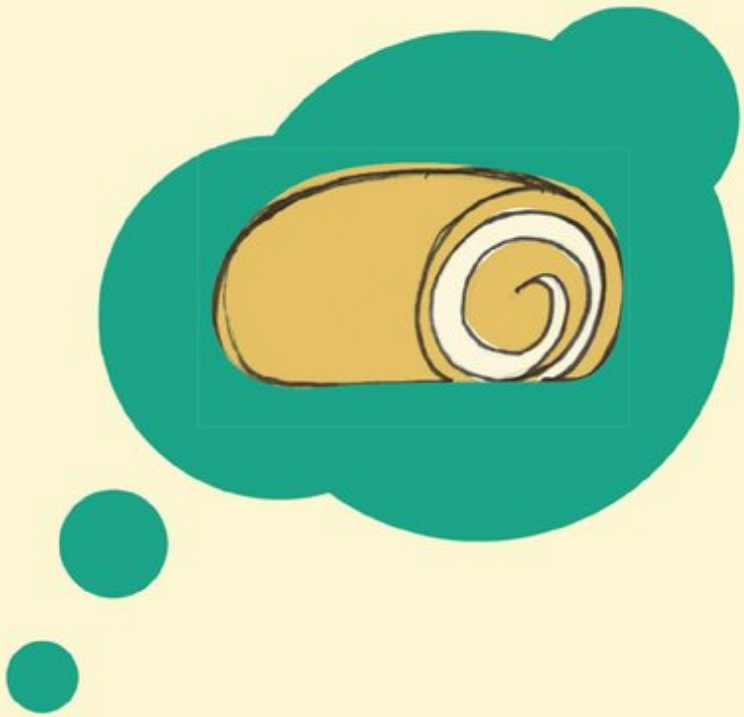
Laissez-moi faire un gâteau de Noël !
se dit-il en se rendant chez Nthabi.

Mais Nthabi a eu la même idée.

Quel autre gâteau puis-je préparer ?
se demande Lucky.

Pourquoi pas un gâteau à la mousse au chocolat ?

Il se rend chez Linda pour lui faire part de son idée,
mais c'est trop tard.



Lucky a une autre idée.
Je vais faire un gâteau roulé.

Il se rend chez Zola,
mais elle l'a dévancé.

En rentrant chez lui, Lucky est triste.
Il n'a plus d'idées.

Il demande à sa famille de l'aider à réfléchir à un gâteau qu’il pourrait préparer.

Sa maman, son papa et sa grande sœur Musa
se creusent la cervelle pour l'aider à participer
au Concours du meilleur gâteau.

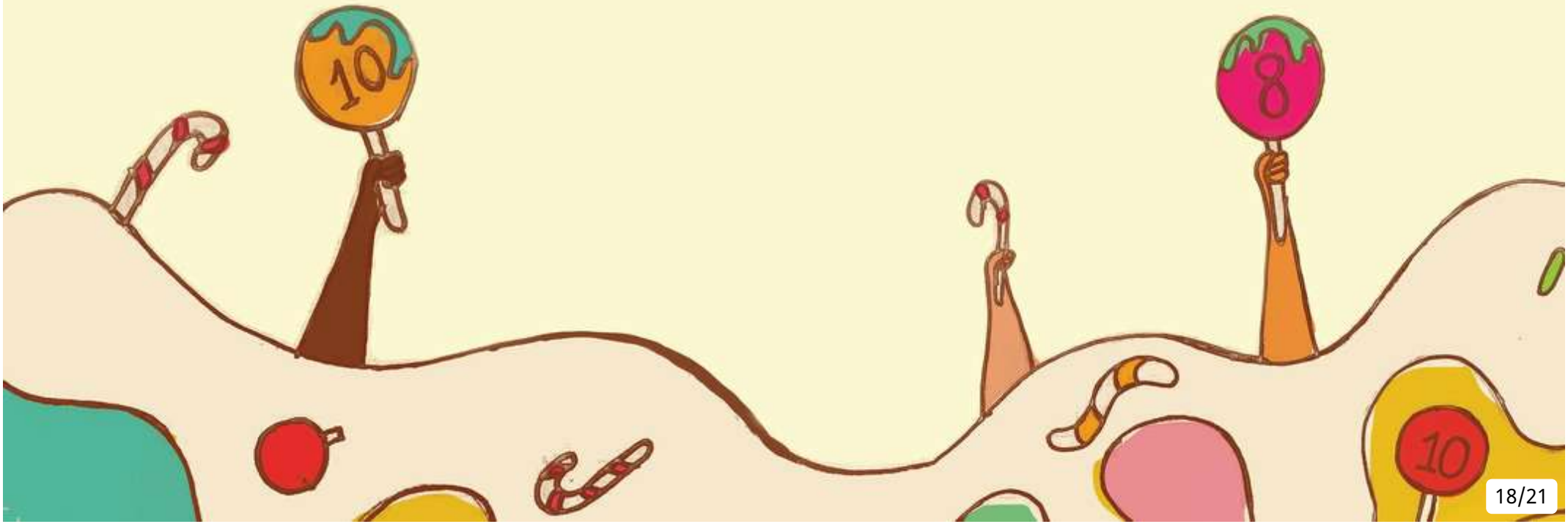
Le gâteau est si gros,
si large, si grand...
qu'il commence à vaciller,
et finit par s'effondrer !

Toutes les personnes qui assistent au concours se retrouvent couvertes de gâteau.

Où sont les participants ?

Où sont les juges ?

Où est Lucky ?



Les juges grignotent, grignotent et finissent par s'extraire du gâteau.
Ils déclarent à l'unanimité
Lucky gagnant du Concours du meilleur gâteau !

Et toi, quel gâteau préparerais-tu ?

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: Le concours du meilleur gâteau is translated by Sak Untala . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'The Great Cake Contest', by Lebohang Masango . © Book Dash , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Boy deep in thought, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy thinking, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Dreaming of stack of pancakes, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl with a cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Dreaming of carrot cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl decorating a large carrot cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Dreaming of black forest cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl decorating a large cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Dreaming of cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl decorating a christmas cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: Dreaming of chocolate cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Moose cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Dreaming of a swiss roll, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Doughnut combo, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Boy with a shopping list, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Hand holding back the curtain, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Tumbling cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Hands poking out of icing, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Kid winning the prize, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Different cakes, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Carrot cake, by Nompumelelo Mdluli © Book Dash, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Le concours du meilleur gâteau
(French)

Qui va remporter le concours du meilleur gâteau ? Découvre-le dans cette délicieuse petite histoire, et fais la connaissance d'un petit garçon qui veut réaliser le meilleur gâteau.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!